



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Obboleesa Xinnaa Da'iifa / Petit frère
paresseux

Written by: Clare Verbeek, Themban! Diadia,
Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini!

Translated by: (om) Demoze Degefa, (fr)

Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook
(africanstorybook.org) and is brought to you by
Storybooks Canada in an effort to provide
children's stories in Canada's many languages.

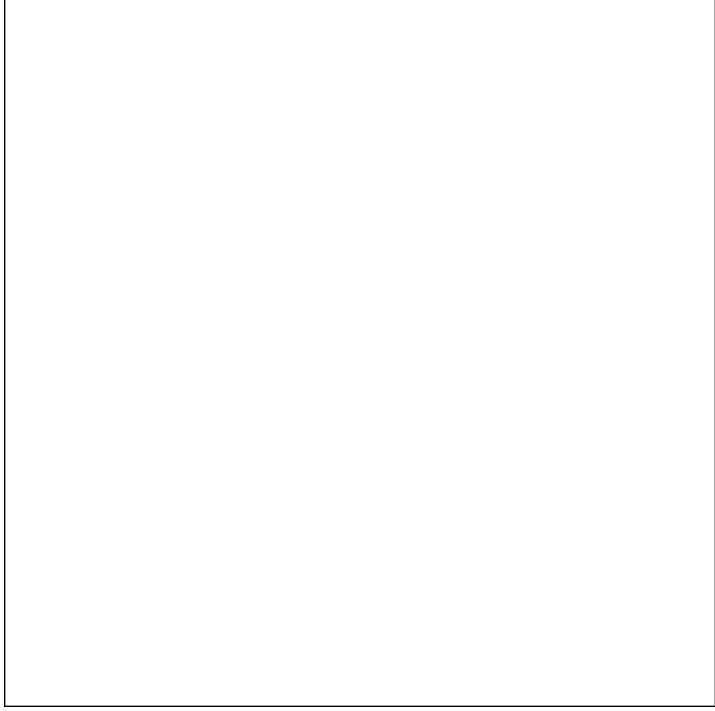


This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>

Obboleesa Xinnaa Da'iifa
Petit frère paresseux



✎ Clare Verbeek, Themban! Diadia, Zanele Buthelezi

🔒 Mlungisi! Dlamini!

📖 Demoze Degefa

🗣️ Oromo / French

📖 Level 1

(imageless edition)

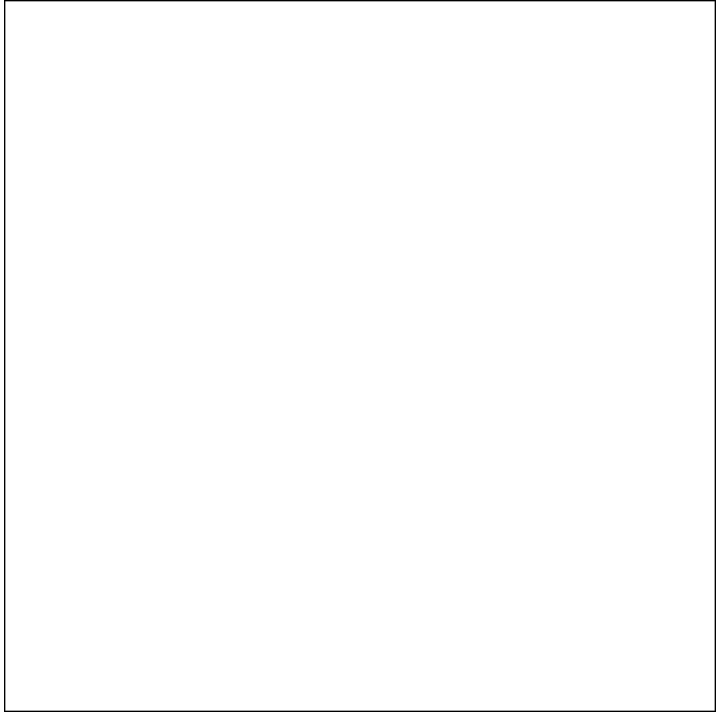




Ani halkan ka'een ibbidda
qabsisaa.

...

Je me réveille et j'allume un
feu.



Bishan xinnon dafisa.

...

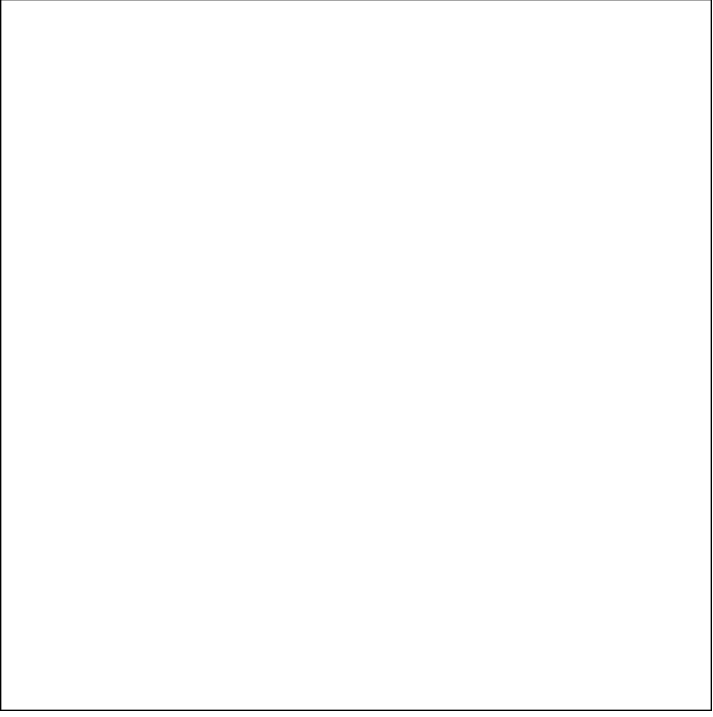
Je fais bouillir de l'eau.



Qoranan falaxaa.

...

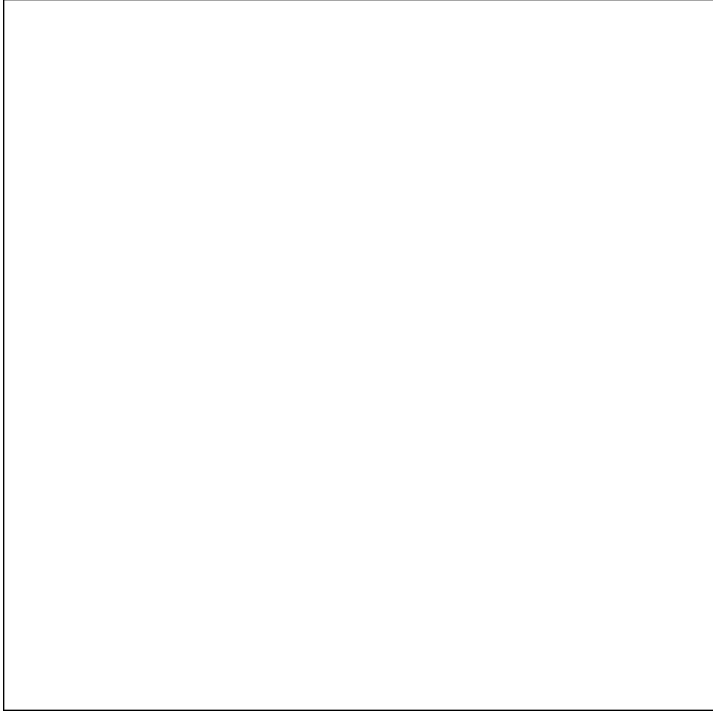
Je hache du bois de chauffage.



Okkoteen sochoosa.

...

Je remue le chaudron.



Maalifan akkanati ifaja yeroo

obbolessi koo kubbaa taphatu?

...

Pourquoi est-ce que je travaille

si fort... .. quand mon frère est

en train de jouer ?



Manan qulqullessa.

...

Je balaye le plancher.



Meshaan nyaatan dhiqa.

...

Je lave la vaisselle.